

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 52.16.2. du règlement général pour la protection du travail, inséré par l'arrêté royal du 7 mai 1971, est complété par la disposition suivante :

« Toutefois pour les magasins pour la vente au détail classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, existant ou en construction à la date du 1er juin 1968, l'application des dispositions du présent article reprises sous 3.1.2., a, c et d est reportée au 1er octobre 1973, et celle des dispositions reprises sous 3.1.1., 3.1.2. b et 5.4. est reportée au 31 décembre 1974, à condition :

» a) qu'un programme réaliste des travaux qui seront exécutés en vue d'assurer aux dates précitées le respect de ces dispositions, soit adressé avant le 31 octobre 1972, en trois exemplaires, au Ministre de l'Emploi et du Travail;

» b) que ce programme soit respecté. »

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 17 avril 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besloten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 52.16.2. van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, ingevoegd bij koninklijk besluit van 7 mei 1971, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Evenwel wordt voor de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde winkels voor kleinhandel, die op 1 juni 1968 bestonden of in opbouw waren de toepassing van de bepalingen van dit artikel opgenomen in 3.1.2., a, c, en d uitgesteld tot 1 oktober 1973, en de toepassing van de bepalingen opgenomen in 3.1.1., 3.1.2., b en 5.4. uitgesteld tot 31 december 1974 op voorwaarde :

» a) dat een realistisch programma van de werken die zullen uitgevoerd worden teneinde op de voormelde data de naleving van deze bepalingen te verzekeren, vóór 31 oktober 1972, in drie exemplaren, aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid gestuurd wordt;

» b) dat dit programma nageleefd wordt. »

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 17 april 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR

**23 MAI 1972. — Arrêté royal relatif à la lutte contre les nuisances du travail et des lieux de travail et modifiant le titre II, chapitre III, du règlement général pour la protection du travail (1)**

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1952, concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par les lois des 17 juillet 1957, 28 janvier 1963, 16 janvier 1967, 10 octobre 1967, 17 février 1971 et 16 mars 1971;

Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, modifié par les arrêtés royaux des 18 février 1960 et 2 juin 1969, notamment les articles 58, 155, 157, ainsi que l'annexe II (rubrique XV) du titre II, chapitre III;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 juin 1952, *Moniteur belge* du 19 juin 1952.

Loi du 17 juillet 1957, *Moniteur belge* du 26 juillet 1957.

Loi du 28 janvier 1963, *Moniteur belge* du 8 février 1963.

Loi du 16 janvier 1967, *Moniteur belge* du 21 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Loi du 17 février 1971, *Moniteur belge* du 23 février 1971.

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* des 3 et 4 avril 1946.

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* des 3 et 4 octobre 1947.

Arrêté royal du 18 février 1960, *Moniteur belge* du 24 mars 1960.

Arrêté royal du 2 juin 1969, *Moniteur belge* du 1er août 1969.

**23 MEI 1972. — Koninklijk besluit betreffende de strijd tegen de hinder door het werk en de werkplaatsen en tot wijziging van titel II, hoofdstuk III, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957, 28 januari 1963, 16 januari 1967, 10 oktober 1967, 17 februari 1971 en 16 maart 1971;

Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 februari 1960 en 2 juni 1969, inzonderheid de artikelen 58, 155, 157, alsook de bijlage II (rubriek XV) van titel II, hoofdstuk III;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 10 juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1952.

Wet van 17 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1957.

Wet van 28 januari 1963, *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1963.

Wet van 16 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Wet van 17 februari 1971, *Belgisch Staatsblad* van 23 februari 1971.

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 april 1946.

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en 4 oktober 1947.

Koninklijk besluit van 18 februari 1960, *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1960.

Koninklijk besluit van 2 juni 1969, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1969.

Vu les avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'intitulé du titre II, chapitre III, section II du règlement général pour la protection du travail modifié par l'arrêté royal du 18 février 1960 est remplacé par l'intitulé suivant :

« Lutte contre les nuisances ».

**Art. 2.** Les dispositions ci-après sont insérées dans la section II, Lutte contre les nuisances, entre les articles 148nonies et 149 du même règlement :

« Sous-section I. — Mesures de prévention contre les nuisances.

» Art. 148decies. — 1. — *Mesures générales*

» § 1er. Conformément aux missions qui leur sont dévolues en exécution des dispositions de la section III du chapitre II du titre V du présent règlement, les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail des entreprises sont associés à la lutte contre les nuisances dans les entreprises.

» § 2. L'employeur est tenu de prendre dans le plus court délai possible les mesures de prévention susceptibles de combattre les nuisances.

» § 3. Le médecin du travail informe l'employeur et le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail chaque fois qu'il constate que des nuisances peuvent atteindre des travailleurs, constituer une gêne dans l'accomplissement de leur travail ou avoir une action nuisible sur leur santé.

» Art. 148decies. — 2. — *Mesures spécifiques*

» 1. Lutte contre les bruits et vibrations.

» Toutes les mesures possibles doivent être prises en vue de réduire à la source les bruits ou les vibrations excessifs provenant du travail et des lieux de travail.

» Si les moyens techniques pour obtenir cette réduction s'avèrent insuffisants ou inopérants, les travailleurs portent des moyens de protection individuelle appropriés, mis à leur disposition par l'employeur.

» Le cas échéant, l'employeur est tenu de réduire la durée d'exposition à ces risques ou d'introduire des pauses dans le travail.

» 2. Lutte contre la pollution des lieux de travail.

» § 1er. Le dégagement dans l'atmosphère des lieux de travail de poussières, gaz, vapeurs, buées ou fumées doit être empêché par les moyens les mieux appropriés aux circonstances.

» Ces nuisances sont éliminées à la source soit par un système local d'aspiration, soit en exécutant en « vase clos » les opérations susceptibles de les produire.

» Quand leur élimination à la source s'avère techniquement impossible, les locaux de travail sont pourvus d'un système de ventilation générale, dont l'installation est subordonnée au respect des conditions ci-après :

» a) il doit être remédié dans tous les cas aux nuisances exagérées des postes de travail, en s'efforçant entre autres d'utiliser si c'est techniquement possible les substances les moins nocives pour la santé de l'homme;

» b) il doit être remédié à la dispersion des poussières en les abattant, et si possible en appliquant des procédés de travail dit à « l'humide » ou en arrosant les matières pulvérulentes;

» c) le système de ventilation ne peut être une source d'incommodité pour les travailleurs.

» § 2. Si les moyens techniques pour éliminer les nuisances s'avèrent insuffisants ou inopérants, les travailleurs portent un appareil respiratoire de type approprié, mis à leur disposition par l'employeur ».

Gelet op de adviezen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het opschrift van titel II, hoofdstuk III, afdeling II van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 februari 1960, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Strijd tegen de hinder ».

**Art. 2.** De hiernavolgende bepalingen worden ingelast in de afdeling II, Strijd tegen de hinder, tussen de artikelen 148nonies en 149 van hetzelfde reglement :

« Onderafdeling I. — Maatregelen ter voorkoming van de hinder.

» Art. 148decies. — 1. — *Algemene maatregelen*

» § 1. Overeenkomstig de opdrachten die hun werden toevertrouwd in uitvoering van de bepalingen van afdeling III, hoofdstuk II, titel V, van het onderhavig reglement, worden in de ondernemingen de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen ingezet in de strijd tegen de hinder.

» § 2. De werkgever is verplicht in de kortst mogelijke tijd de voorkomingsmaatregelen te treffen die kunnen leiden tot het bestrijden van de hinder.

» § 3. De arbeidsgeneesheer verwittigt de werkgever en het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, telkens hij vaststelt dat hinder de werknemers kan treffen, een belemmering kan betekenen bij het verrichten van hun werk of een nadelige invloed kan uitoefenen op hun gezondheid.

» Art. 148decies. — 2. — *Bijzondere maatregelen*

» 1. Strijd tegen het lawaai en de trillingen.

» Alle mogelijke maatregelen dienen getroffen ten einde overdreven lawaai of trillingen ontstaan door het werk of de werkplaatsen, bij de bron te verminderen.

» Indien de technische middelen ontoereikend of onafdoend zijn om deze vermindering te bekomen, dragen de werknemers aangepaste individuele beschermingsmiddelen, die hun ter beschikking gesteld worden door de werkgever.

» Desvoorkomend, is de werkgever verplicht de duur van de blootstelling aan deze risico's te verminderen of pauzen in te voeren in het werk.

» 2. Strijd tegen de bezoedeling van de werkplaatsen.

» § 1. Het verwekken van stof, gas, damp, wasem of rook in de atmosfeer der werkplaatsen dient te worden vermeden door de middelen die het best zijn aangepast aan de omstandigheden.

» Deze hinder wordt uitgeschakeld aan de bron, hetzij door een lokaal zuigsysteem, of door het uitvoeren in « besloten ruimte » van de verrichtingen waardoor hij kan teweeggebracht worden.

» Wanneer de uitschakeling aan de bron technisch niet mogelijk is, worden de werklokalen voorzien van een algemeen ventilatiesysteem, waarvan de inrichting onderworpen is aan het verbieden van de volgende voorwaarden :

» a) de overdreven hinder van de werkposten dient in ieder geval te worden verholpen, door onder meer te trachten, indien dit technisch mogelijk is, stoffen te gebruiken, die het minst schadelijk zijn voor de gezondheid van de mens;

» b) de verspreiding van het stof dient verholpen door het neer te slaan en zo mogelijk door vochtige werkwijzen toe te passen of door de poedervormige stoffen te besproeien;

» c) het ventilatiesysteem mag geen bron van ongemak zijn voor de werknemers.

» § 2. Indien de technische middelen voor de uitschakeling van deze hinder ontoereikend of onafdoend zijn, dragen de werknemers een ademhalingsstoestel van het gepaste type, dat hun ter beschikking wordt gesteld door de werkgever ».

**Art. 3.** L'intitulé ci-après est basé entre les articles 148decies 2 et 149 du même règlement :

« Sous-section II. — Moyens de protection individuelle ».

**Art. 4.** L'article 157 du même règlement est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 157. — § 1er. Les moyens de protection des organes de l'ouïe fournis par l'employeur et portés par les travailleurs exposés à des bruits excessifs consistent selon le cas, en bouchons d'oreille, coquilles ou casques de protection.

» § 2. Lorsque des travaux comportent la manipulation d'appareils ou d'outils provoquant des trépidations ou des vibrations, les travailleurs exposés à ces nuisances portent des gants, moufles ou autres moyens de protection adéquats qui leur sont fournis par l'employeur ».

**Art. 5.** Au titre II, chapitre III, section I, annexe II, rubrique XV (Affections provoquées par les bruits) du règlement général pour la protection du travail, modifié par l'arrêté royal du 2 juin 1969, les listes intitulées « Industries ou travaux » et « Travailleurs assujettis » sont modifiées comme suit :

« Industries ou travaux

Toutes les industries et tous les travaux

Travailleurs assujettis

» Les travailleurs occupés à un endroit où ils sont exposés à devoir supporter soit :

» a) des bruits stables (continus) d'au moins 90 décibels A pendant 40 heures par semaine, ou d'au moins 95 décibels A pendant 20 heures par semaine, ou d'au moins 100 décibels A pendant 10 heures par semaine, ou d'au moins 105 décibels A pendant 5 heures par semaine, ou d'au moins 110 décibels A quelle que soit la durée d'exposition.

» Pour les sons purs, tous les niveaux sonores ci-dessus sont abaissés de 5 décibels;

» b) des bruits intermittents dont la somme totale des durées d'exposition atteint l'une des durées d'exposition ci-dessus aux niveaux donnés;

» c) des bruits d'impact de 140 décibels répétés cent fois par jour ».

**Art. 6.** Les articles 58 et 155, alinéas 3 à 5, du même règlement sont abrogés.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Personnel. — Nominations à titre définitif

Par arrêtés royaux du 28 mars 1972, MM. Martinot, C.M.S.G., et Materne, M.J.M.G., ingénieurs agronomes, groupe : Agronomie des régions tempérées, et M. Piscaglia, R.F., ingénieur agronome, sont nommés à titre définitif au grade d'ingénieur agronome à partir du 1er mars 1972.

**Art. 3.** Het volgende opschrift wordt ingelast tussen de artikelen 148decies 2 en 149 van hetzelfde reglement :

« Onderafdeling II. — Individuele beschermingsmiddelen ».

**Art. 4.** Het artikel 157 van hetzelfde reglement wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 157. — § 1. De beschermingsmiddelen voor het oor, geleverd door de werkgever en gedragen door de werknemers blootgesteld aan overdreven lawaai, bestaan volgens het geval uit oorstoppen, oorschelpen of beschermingshelmen.

» § 2. Wanneer de verrichtingen de behandeling noodzaken van toestellen of gereedschap die daveringen of trillingen teweegbrengen, dragen de werknemers blootgesteld aan deze hinder, handschoenen, wanten of andere afdoende beschermingsmiddelen die hun geleverd worden door de werkgever ».

**Art. 5.** In titel II, hoofdstuk III, afdeling I, bijlage II, rubriek XV (Door lawaai veroorzaakte aandoeningen) van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, gewijzigd door het koninklijk besluit van 2 juni 1969, worden de lijsten getiteld « Bedrijven of verrichtingen » en « Onderworpen werknemers » gewijzigd als volgt :

« Bedrijven of verrichtingen

Alle bedrijven en alle verrichtingen

Onderworpen werknemers

» De werknemers die werken op een plaats waar zij blootgesteld zijn aan het doorstaan van hetzij :

» a) stabiel (onafgebroken) geluid van tenminste 90 decibel A gedurende 40 uur per week, of van tenminste 95 decibel A gedurende 20 uur per week, of van tenminste 100 decibel A gedurende 10 uur per week, of van tenminste 105 decibel A gedurende 5 uur per week, of van tenminste 110 decibel A welke ook de duur van de blootstelling zij.

» Voor de zuivere tonen, worden al de geluidsniveaus hierboven met 5 decibel verminderd;

» b) intermitterend lawaai waarvan de totale blootstellingsduur de hierboven voor het bewuste niveau gegeven blootstellingsduur bereikt;

» c) impact lawaai van 140 decibel dat zich honderdmaal per dag herhaalt ».

**Art. 6.** De artikelen 58 en 155, derde lid tot vijfde lid, van hetzelfde reglement worden opgeheven.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 8.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

Personeel. — Benoemingen in vast verband

Bij koninklijke besluiten van 28 maart 1972 worden de heren Martinot, C.M.S.G., en Materne, M.J.M.G., landbouwkundige ingenieurs, groep : Agronomie der gematigde streken, en de heer Piscaglia, R.F., landbouwkundig ingenieur, met ingang van 1 maart 1972 in vast verband benoemd tot de graad van landbouwkundig ingenieur.